

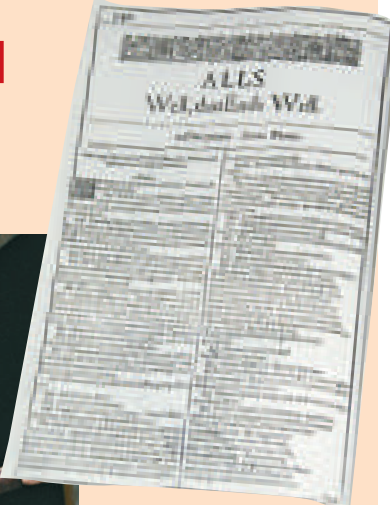
語句新潮 風格不一 莎翁《終成眷屬》 托馬斯是合著者



▲4月26日是莎翁誕辰448周年 資料圖片



▲新西蘭演出團體23日在倫敦莎士比亞劇場表演哈卡舞 法新社



▲牛津學者發現，莎翁名劇《終成眷屬》非莎士比亞一人所作。圖為《終成眷屬》劇本 互聯網

▼莎士比亞位於埃文河畔斯特拉特福的故居 資料圖片

【本報記者黃念斯倫敦二十五日電】英國文豪莎士比亞誕辰448周年之際，牛津學者發現，莎翁名劇《終成眷屬》非莎翁一人所作，另一著名劇作家托馬斯·米道爾頓也是該劇作者之一。

4月26日是莎翁誕辰日，其家鄉埃文河畔斯特拉特福以及倫敦均有各種紀念活動。研究莎翁作品的牛津大學學者公布一項莎翁研究結果，認為莎翁17世紀劇作《終成眷屬》(All's well that ends well)內裡有明顯不同風格，文字用詞也有不一致的地方，極大程度上說明該劇並非莎翁獨立創作。

文風猶如「指模」可辨識

學者之一的勞里·馬圭爾教授說，有關研究幾乎可以肯定，劇作是合夥完成的。「我絕對相信，劇本還有另一隻手寫出，與莎翁合作創作」。

她指出，文學作品的風格有「指模」，就像人的DNA那樣，可以辨別出不同的風格。經研究，《終成眷屬》的風格「指模」，極有可能是當時的另一位著名劇作家托馬斯·米道爾頓。

「從該劇的押韻、措詞、拼寫、以至個別字眼，都可以肯定，托馬斯·米道爾頓參與了這個劇本的創作。」她說。

「例如，劇本中形容淫蕩好色採用了ruttish這個詞，而不是莎翁常用的lustful。17世紀的劇作中，當時只有托馬斯·米道爾頓的另一個作品中採用過ruttish來罵罵淫蕩行為。」

托馬斯比莎翁年輕16年

托馬斯·米道爾頓也是莎士比亞時代的著名劇作家，倫敦人，著有《變節者》、《女人要防女人》等名著，同樣擅長寫愛情悲劇和喜劇。

勞里·馬圭爾教授說，托馬斯·米道爾頓生於1580年，比莎翁年輕16年。可以看到，《終成眷屬》劇本裡用了一些在當時來說是比較新潮的語句文法，與莎翁的大多數劇本不一樣。托馬斯·米道爾頓的參與使《終成眷屬》劇作顯得不夠連貫一致。

「對於我們的發現，要想有任何確實的結論

是不可能的。除了托馬斯·米道爾頓，也會有其他人的可能，但我們確是捕捉到了托馬斯·米道爾頓的文采和風格。」

17世紀劇作家合作普遍

勞里·馬圭爾教授並說，近期的研究發現，17世紀時期的劇作家們通常會合夥寫劇本，劇本的不同角色可以讓擅長寫各種角色的作家創作，這因為當時市場需求，劇本要出得快且多。

另一位研究莎劇的牛津學者埃姆·史密夫博士形容《終成眷屬》就像一部四手聯彈作品，莎翁與當時的著名音樂家與樂壇新星托馬斯·米道爾頓聯合創作。

雖然幾百年來有關莎劇著作權的爭論不斷，甚至有過各種陰謀論式的懷疑，但牛津研究方面從不懷疑莎翁是莎劇的主要劇作者。

香港劇組倫敦粵語出演

作為2012奧運文化節的一個內容，英國從本月起舉辦「國際莎士比亞節」。未來6周，分別在莎翁家鄉埃文河畔斯特拉特福和倫敦莎士比亞劇場上演37個莎劇，由來自全球各地的戲劇團體，以37種國家和地方語言演出，包括新西蘭的毛利族演出團，以及意大利、西班牙、希臘等國家的演出團體。

普通話和粵語在倫敦莎

士比亞劇場上演莎劇還是首次，4月28和29兩日，來自中國的演出劇組將演出莎翁歷史劇《理查三世》。香港的劇組將於5月3日用粵語上演莎翁悲劇《泰特斯·安特洛尼克斯》。

從4月至9月，英國各地有260多個業餘的莎劇演出團體，約7200演員，在英國各地學校、酒吧、公園、教堂等場所演出莎劇。

托馬斯·米道爾頓

- 出生並死於倫敦(1580年至1627年)
- 所在年代除莎士比亞外唯一一位創作喜劇、悲劇及歷史劇傑作的劇作家
- 著名作品包括《變節者》、《女人要防女人》
- 他的作品集直到1840年才得以發表

瑞士學者發明腦控機器人

【本報訊】據法新社日內瓦24日消息：瑞士ATS通訊社稱，一位瑞士大學教授24日展示了一種新型機器人，截癱病人戴上連有電極的帽子後，就可利用腦電波對其進行控制。

瑞士希昂醫院內的一名癱瘓男子進行了示範操作。他在房內下達腦部指令後，訊號傳到房間內的電腦，再轉到另一台電腦，間接控制60公里外位於洛桑的一個微型機器人。

洛桑聯邦理工學院教授密蘭是此套系統的開發者，他主要研究大腦與機器的非侵入式連結技

術。密蘭表示，同樣的技術也可用來操控輪椅。但他補充，這項科技也有局限。例如，如果輪椅周圍聚集太多人，大腦訊號就會受到干擾。

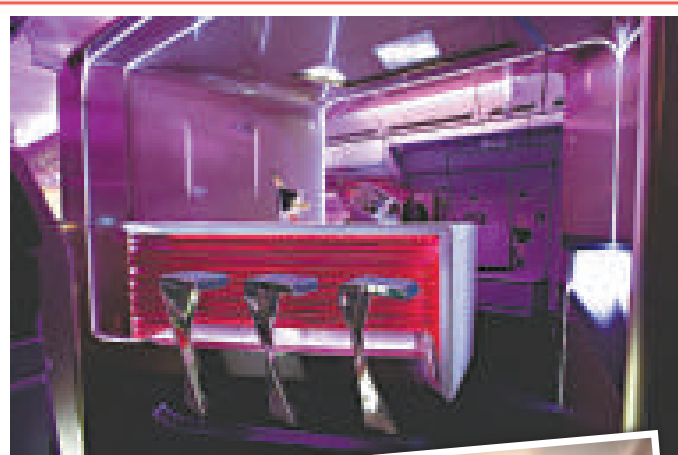
研究人員指，神經義肢技術不僅可以幫助截癱病人活動，還對他們各種感覺的恢復有好處。另一組科學家，拉爾爾教授和她的團隊還正在研究一種造福截肢者的「電子皮膚」，安裝了微小感應器、形似手套的「電子皮膚」會直接將信息傳遞給用戶的神經系統。拉爾爾表示，他們希望創製出像真手一樣活動自如的機械義肢。

機計劃之後，SpaceX和另一些公司正在互相競爭，都想成爲第一家把太空人和貨物送上國際太空站的私人太空公司。其他參與私人太空飛行競爭的公司，包括航天巨頭波音公司、內華達山公司和藍源公司。太空總署爲加入商業太空飛行競爭的公司提供2.27億美元的援助。

美國總統奧巴馬2月向國會提交一份預算草案，要求撥款8.29億美元發展前往國際太空站的商業飛行，以結束美國在運載太空人和貨物上太空站方面依賴俄羅斯太空船。俄羅斯的「聯盟」號太空船是目前唯一把太空人和貨物送上國際太空站的太空船。



▲一名女子望向SpaceX太空艙內部 資料圖片



▲新機艙擁有所有飛機中最長的全新吧台——它長2.5米，可供8個人使用 互聯網



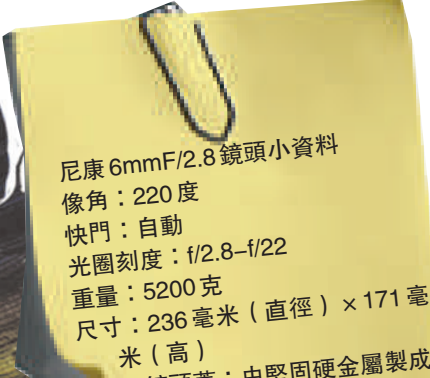
維珍12.5億打造新機艙 擁最長吧台 8種氛圍照明

【本報訊】據英國《每日郵報》25日消息：對那些只能搭乘廉價航空公司客機，而且在行程中要付一英鎊才能使用洗手間的普通乘客來說，上網參觀維珍航空公司頭等艙，委實是一次異常殘酷的體驗。

這個新機艙是維珍花了1億英鎊(約合港幣12.5億)建設的，因此大家買機票時，大可以安慰自己說：這趟旅程真是物超所值了。維珍正透過錄像來帶領大家參觀這個新機艙——它就在由倫敦飛往紐約的空中巴士A330型客機中。

一個名為「PlaneView」的軟件，容許乘客們在網上參觀這個新機艙的各種元素，包括在所有飛機中最長的全新吧台——它長2.5米，可供8個人坐；用過千顆施華洛世奇水晶石裝飾的布簾，和可以在行程中營造8種不同氣氛的機艙照明。乘客可以在吧台悠閒地享用一杯雞尾酒，並選看自己的心水電影，就像在家中一樣舒服自在。

220度視角 可「看到身後」 傳奇廣角鏡頭盛惠125萬



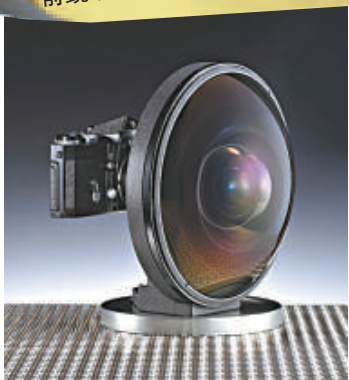
尼康6mmF/2.8鏡頭小資料
像角：220度
快門：自動
光圈刻度：f/2.8-f/22
重量：5200克
尺寸：236毫米(直徑)×171毫米(高)
前鏡頭蓋：由堅固硬金屬製成

【本報訊】據英國《每日郵報》24日報道：一個擁有220度超級廣角的相機鏡頭，能夠「看到身後」。這個鏡頭現時以10萬英鎊(約125萬港元)在倫敦出售，注意——不包括相機。

該鏡頭在1970年世界影像博覽會上首次亮相，是歷史上視角最廣的廣角鏡頭。在10磅重的玻璃鏡殼之下，連接的相機顯得異常小巧。

鏡頭在英國倫敦的尼克爾Grays of Westminster專賣店出售。經理格雷·列維特表示，「我們的古董相機買手托尼·科瓦爾花了6個月時間才從國外找到這個鏡頭。能找到保護得如此好的鏡頭，很幸運。」

1970年，尼克爾在世界影像博覽會上引入這個220度廣角「尼克爾」鏡頭時，攝影界大爲震驚。此種6mm焦距鏡頭原型從未進入零售生產，但有數名專職攝影師曾經向尼克爾公司訂製。



▲擁有220度超級廣角的相機鏡頭現時以10萬英鎊在倫敦出售 互聯網



▲超豪華轎車內的運動單車 每日郵報

超豪華轎車 內置運動單車

【本報訊】據英國《每日郵報》24日消息：對我們大多數人來說，乘汽車旅行會錯過一些我們在家中能夠享受的奢侈。然而，如果你夠有錢，能擁有這款豪華轎車，則情況就不同了。

這款凱迪拉克Escalade ESV改裝豪華轎車，是由美國貝克汽車設計公司製造的，售價爲8.35萬英鎊(約合港幣104.36萬)至16.1萬英鎊(約合港幣201.22萬)，視乎你的實際需要而定。

這款超級豪華轎車有各種難以置信的配置，包括一輛運動單車，你可以坐在一個皮革座位上使用。車內還有飲料櫃、大屏幕高清電視、立體音響系統、WiFi和電腦系統。如果你是寡頭統治者或政客，對自己的安全感到擔心，你還可以選擇裝甲鏡層。



▲超豪華轎車的內部設施 每日郵報



▲科學家向參加示範操作的癱瘓男子揮手 美聯社

SpaceX下月7日試射太空艙

【本報訊】據法新社華盛頓24日消息：SpaceX公司星期二證實，該公司計劃在5月7日發射火箭和太空艙，作第一次歷史性嘗試，把私人飛船送上國際太空站。

這個發射日期，比原定時間4月30日遲了一周。SpaceX星期一曾說，該公司需要對這個無人駕駛的「神龍」太空艙做更多試驗。該太空艙將由一個「獵鷹」火箭運載，將於5月7日上午9時38分從佛羅里達州卡納維拉角空軍基地升空。

SpaceX公司的目標是令「神龍」太空艙飛近並停泊於國際太空站，用機械臂使其與太空站接合，讓乘客登上太空站。「神龍」太空艙將承載521公斤的貨物，供做太空實驗，並計劃承載660公斤的貨物返回地球。

SpaceX是互聯網企業家和Paypal創辦人埃隆·穆斯卡擁有的公司，該公司曾於2010年12月發射「神龍」，成爲第一家把太空船送上軌道並使它返回地球的商業公司。繼太空總署去年結束其穿梭